



Europass Curriculum Vitae

Personal information

First name(s) / Surname(s) **Petr KEDZIOR**
Address Prague, Czech Republic
Mobile +420 605XXXXXX
E-mail(s) petr@xxxxxx.cz
Nationality Czech
Date of birth 31 XXXXX 19XX
Gender Male

Desired employment / Occupational field

Work experience

Dates	2005 →
Occupation or position held	Freelance translator, reviewer and copywriter for big names in the industry, including review/localization work for big tech companies including Google (2014-2021), eBay, PayPal, etc.
Main activities and responsibilities	Translation and review in the following language pairs: EN-CZ, CZ-EN, SK-EN.
Dates	2001 - 2004
Occupation or position held	Czech country manager
Main activities and responsibilities	Managing the activities of an international auction portal in the Czech Republic (including Slovakia)
Name and address of employer	VATERA, sro. Na Pankraci 30, 14000 Prague (Czech Republic)
Type of business or sector	Information and communication
Dates	2003 - 2004
Occupation or position held	CFO
Main activities and responsibilities	Budget planning and development Financial controlling Cash flow management
Name and address of employer	VIEH Holding BV Strawinskylaan 3105, 1077 ZX Amsterdam (Netherlands)
Type of business or sector	Information and communication
Dates	2000 - 2001
Occupation or position held	Consultant
Main activities and responsibilities	Consulting services provided to a private equity fund in the acquisition process in the Czech Republic
Name and address of employer	Winslow Partners, sro. Narodni 41, 11000 Prague (Czech Republic)
Type of business or sector	Financial and insurance activities
Dates	1998 - 2000
Occupation or position held	Freelance translator and publisher
Main activities and responsibilities	Translations in the following language pairs: EN-CZ, CZ-EN, SK-EN.

	Published books: Monika Lewinsky - They Called Her a Stalker (fiction)
Dates	1996 - 1997
Occupation or position held	Chairman of the Board, CFO
Main activities and responsibilities	Strategic development Cash flow management Budget planning and development
Name and address of employer	UNS, a.s. Vitezna 425, Kutna Hora (Czech Republic)
Type of business or sector	Applied research, pharma
Dates	1994 - 1996
Occupation or position held	Vice Chairman, Financial Services Manager
Main activities and responsibilities	Strategic management Business development
Name and address of employer	CTA, a.s. Pstrossova 21, 11000 Prague (Czech Republic)
Type of business or sector	Information and communication
Dates	1991 - 1992
Occupation or position held	Teacher
Main activities and responsibilities	English language teacher
Name and address of employer	Jan Amos Komensky University Rohacova 89, 13000 Prague (Czech Republic)
Type of business or sector	Education
Dates	1988 - 1995
Occupation or position held	Freelance translator and publisher
Main activities and responsibilities	Translations in the following language pairs: EN-CZ, CZ-EN, SK-EN. Published books: Chinese Martial Arts
Education and training	
Dates	1982 - 1988
Principal subjects / occupational skills covered	Applied mathematics Theoretical physics
Name and type of organisation providing education and training	Faculty of Nuclear Science and Physics, Czech Technical University in Prague (University) Brehova 7, 11000 Prague (Czech Republic)
Level in national or international classification	ISCED 5A
Dates	1977 - 1981
Principal subjects / occupational skills covered	High-voltage power equipment
Name and type of organisation providing education and training	SPSEIR (electro-technical high school) Krizikova 1258, 74401 Frenstat pod Radhostem (Czech Republic)
Level in national or international classification	ISCED 4
Dates	1986 - 1988
Title of qualification awarded	Language proficiency certificate equivalent to CEFR C2 level
Principal subjects / occupational skills covered	English

Name and type of organisation providing education and training	State Language School in Prague (Specialized language school) Narodní 20, 11000 Prague (Czech Republic)								
Level in national or international classification	"Státní závěrečná zkouška (state-licensed graduation exam)" - ISCED 5								
Dates	1985 - 1987								
Principal subjects / occupational skills covered	English convesation lessons								
Name and type of organisation providing education and training	US Embassy in Prague, Cultural Section Trziste 15, 11800 Prague (Czech Republic)								
Personal skills and competences									
Mother tongue(s)	Czech								
Other language(s)									
Self-assessment									
<i>European level (*)</i>									
English									
Slovak									
German									
Italian									
Russian									
Polish									
(*) Common European Framework of Reference (CEF) level									
Social skills and competences	<ul style="list-style-type: none"> - Good team player - Good ability to adapt to multicultural environments, gained through my work experience in multinational companies; - Good communication skills; - Empathy; 								
Organisational skills and competences	<ul style="list-style-type: none"> - Leadership skills gained in multiple management positions; - Strategic thinking; - Good experience in both project and team management gained in various management positions; 								
Technical skills and competences	Good technical skills acquired through training and work								
Computer skills and competences	<ul style="list-style-type: none"> - Good command of all common office applications (including MS Office tools); - Good command of graphic design and DTP applications (Adobe Illustrator, PhotoShop, InDesign, Acrobat, PageMaker, Corel Draw, Flash); - Basic knowledge of HTML, PHP; - Good command of CAT tools (Wordfast, Trados, Lionbridge Translation Workplace, etc.) 								
Artistic skills and competences	<ul style="list-style-type: none"> - Very good writing skills - published a number of magazine articles, short stories, two books; 								
Driving licence(s)	A1, A, B								
Additional information	References available on request								